



Landesgesetzentwurf Nr. 99/21

Änderung des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, „Forstgesetz“

Art. 1
*Wiederaufforstung und
forstliches Vermehrungsgut*

1. Der Titel des VI Abschnittes des II Kapitels des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 erhält folgende Fassung:

„Wiederaufforstung und forstliches Vermehrungsgut“.

Art. 2
*Mindestabstand bei der Umwandlung
von Grundflächen in Wald*

1. Nach Artikel 30/bis des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 30/ter
*Mindestabstand bei der Umwandlung
von Grundflächen in Wald*

1. Grundflächen, die bisher nicht Wald waren, sind bei der Umwandlung in Wald, durch Aufforstung oder durch Naturverjüngung entlang der Grenze zu fremden landwirtschaftlichen Grundflächen in einer Breite von zehn Metern von forstlichem Bewuchs freizuhalten.

2. Aufforstung im Sinne dieses Gesetzes ist die Umwandlung in Wald durch Säen oder Pflanzen von Holzgewächsen.

3. Die Verpflichtung nach Absatz 1 besteht nicht, wenn die Aufforstung in Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erfolgt.

4. Kommt ein Eigentümer oder ein Nutzungsberechtigter der Verpflichtung nach Absatz 1 nicht nach, so hat ihm der Direktor der Landesabteilung Forstwirtschaft auf Antrag des Eigentümers oder

Disegno di legge provinciale n. 99/21

Modifica della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, “Ordinamento forestale”

Art. 1.
*Rimboschimento e
materiali forestali di moltiplicazione*

1. La rubrica del Capo VI del Titolo II della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, è così sostituita:

“Rimboschimento e materiali forestali di moltiplicazione”.

Art. 2
*Distanze minime da rispettare nella
trasformazione di terreni in bosco*

1. Dopo l'articolo 30/bis della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, è inserito l'articolo seguente:

“Art. 30/ter
Distanze minime da rispettare nella trasformazione di terreni in bosco

1. I terreni precedentemente non boschivi, trasformati in bosco con interventi di imboschimento o rigenerazione naturale, devono essere mantenuti liberi da vegetazione boschiva per una larghezza di dieci metri lungo il confine con i terreni agricoli di terzi.

2. Per imboschimento ai sensi della presente legge si intende la trasformazione di un terreno in bosco attraverso la semina o la piantumazione di piante legnose.

3. L'obbligo di cui al comma 1 non si applica se l'imboschimento avviene in esecuzione di una prescrizione di legge.

4. Se il proprietario o l'avente diritto all'uso del terreno non rispetta l'obbligo di cui al comma 1, il direttore della Ripartizione provinciale foreste, su richiesta del proprietario o dell'avente diritto all'uso



Nutzungsberechtigten der angrenzenden landwirtschaftlichen Fläche aufzutragen, den unzulässigen forstlichen Bewuchs innerhalb einer vom Direktor der Landesabteilung Forstwirtschaft festzusetzenden angemessenen Frist zu entfernen. Dieser Auftrag darf nicht mehr erteilt werden, wenn seit der Aufforstung mindestens fünf Jahre verstrichen sind.”

gez. Landtagsabgeordneter
Peter Faistnauer

del terreno agricolo confinante, lo incarica di rimuovere la vegetazione boschiva non ammessa entro un termine adeguato stabilito dallo stesso direttore di Ripartizione. Tale incarico non può essere conferito qualora dall'imboschimento siano trascorsi almeno cinque anni.”

f.to consigliere provinciale
Peter Faistnauer